

Le 19<sup>ième</sup> GALA  
PRIX D'EXCELLENCE de la  
CONSTRUCTION en ACIER  
de l'ICCA Québec

**LE CIEL EST  
LA SEULE LIMITE  
POUR L'ACIER**



**PLANÉTARIUM DE MONTRÉAL**

Le 6 novembre 2017

## COMMANDITAIRE ACIER



**DES SOLUTIONS  
POUR MIEUX  
CONSTRUIRE**

Nos clients savent qu'ils peuvent compter sur notre équipe d'expérience et notre exceptionnelle gamme de produits et services qui rehaussent tous leurs projets, qu'il s'agisse de bâtiments commerciaux, industriels, institutionnels ou multirésidentiels. Chez Canam, nous modulons nos solutions à vos projets, même les plus complexes.



[canam-construction.com](http://canam-construction.com)

## COMMANDITAIRE ACIER



### PRODUITS SPÉCIALISÉS

- Acier inoxydable
- Acier galvanisé
- Aluminium
- Feuilles & Plaques
- Pré peint
- Antidérapant
- Extrusion
- Barres, angles, tubes...

### GAMME COMPLÈTE D'ACIER

- Tubes, angles, barres ·
- Feuilles & Plaques ·
- Poutres structurales ·
- Caillebotis, déployés, perforés ·

### TRANSFORMATION

- Système de découpe au plasma 5 axes
- Station de perçage automatisé

### Boucherville

Bureaux et entrepôts régionaux  
Tél: 450-641-2280 | 1-866-321-1130

### Nos divisions

Amos Acier Leroux Tél: 819-732-8381	Baie-Comeau Acier Leroux Tél: 418-296-8626	Chicoutimi Acier Leroux Tél: 418-545-8881	Rimouski Acier Leroux Tél: 418-724-4937	St-Augustin-de-Desmaures Acier Leroux Tél: 418-878-5737
Sept-Iles Acier Leroux Tél: 418-962-6374	Terrebonne Acier Loubier Nord Tél: 418-477-4040	Terrebonne (Structure) Acier Leroux Tél: 514-333-5380	Thetford Mines Mégantic Métal Tél: 418-338-3188	Edmundston Métaux Russel Tél: 506-739-9561

[www.russelmetals.com](http://www.russelmetals.com)



Le très hon. Justin P.J. Trudeau, C.P., député  
Premier ministre du Canada

Chères amies, chers amis,

C'est avec un immense plaisir que j'adresse mes plus chaleureuses salutations à celles et ceux qui prennent part au 19e Gala Prix d'excellence de la construction en acier, à Montréal.

Le thème de cet événement, « Le ciel est la seule limite pour l'acier », rappelle le vaste champ d'application des produits de l'acier et, par conséquent, son rôle notable dans les secteurs de la construction. Cette cérémonie est donc l'occasion d'honorer le talent et l'expertise de la diversité des intervenants de l'industrie de l'acier qui font preuve de détermination, de créativité et d'innovation dans leurs domaines respectifs. Je suis convaincu que votre travail exceptionnel, de pair avec l'excellence des services offerts par l'Institut canadien de la construction en acier, continueront, pendant de nombreuses années, à participer à la prospérité du Canada.

Au nom du gouvernement du Canada, je félicite les lauréats et vous souhaite une soirée des plus agréables.

Canada



The Rt. Hon. Justin P.J. Trudeau, P.C., M.P.  
Prime Minister of Canada

Dear Friends:

I am pleased to extend my warmest greetings to everyone attending the 19th Gala for the Design Awards for Excellence in Steel Construction, in Montreal.

The theme of this event, The Sky is the Limit for Steel, refers to the broad scope of steel products and, consequently, the significant role of steel in the construction sector. This ceremony is an opportunity to honour the talent and expertise of the various stakeholders who demonstrate determination, creativity and innovation in their respective fields. I am confident that their outstanding work, coupled with the excellence of the services offered by the Canadian Institute of Steel Construction, will continue to contribute to Canada's prosperity for many years to come.

On behalf of the Government of Canada, I would like to congratulate the award recipients, and I wish you all a wonderful evening.

Canada



Philippe Couillard  
Premier ministre du Québec

L'industrie de la construction en acier constitue l'un des fleurons de l'économie canadienne. Sa réputation d'excellence dépasse largement nos frontières, et ses réalisations témoignent de son savoir-faire et de l'esprit d'innovation qui anime ses différents acteurs.

Le gala Prix d'excellence de l'Institut canadien de la construction en acier est un incontournable pour toutes les personnes ayant travaillé de près ou de loin à la mise sur pied d'une telle structure. Si vous êtes finaliste, c'est que vous êtes derrière l'une de celles qui se sont démarquées par leur beauté, par leur caractère unique et par leur originalité.

J'adresse mes plus chaleureuses félicitations aux lauréates et lauréats de cette année et les remercie pour leur apport à l'essor d'une industrie qui insuffle, depuis des décennies, vigueur et stabilité à notre économie.

Bon succès à toutes et à tous!



Denis Coderre  
Maire de Montréal  
Mayor of Montréal

Je souhaite la plus chaleureuse bienvenue à tous les participants de la 19ième édition des Prix d'excellence de la construction de l'acier. Le lieu choisi, le Planétarium de Montréal, est particulièrement tout indiqué car cette institution scientifique montréalaise s'est vu décerner un prix d'excellence pour ses nouvelles installations en 2012.

Je félicite les lauréats pour leur audace, leur esprit d'innovation et la qualité de leur travail. Connaître le succès, être fier de son travail est très gratifiant. Lorsque c'est également reconnu par le milieu, c'est très apprécié et donne du vent dans les voiles aux entreprises méritantes. À cet égard, je remercie les organisateurs et les partenaires de l'événement de leur implication et soutien, permettant cette reconnaissance officielle.

En cette année de célébrations du 375ième anniversaire de fondation de Montréal, je vous invite à profiter de votre séjour à Montréal pour la découvrir davantage.

---

I would like to extend a warm welcome to all the participants in the 19th edition of the CISC Québec Steel Design Awards of Excellence. The chosen venue, the Montréal Planetarium, is particularly appropriate as this Montréal science institution was awarded an excellence award in 2012 for its new installations.

I congratulate the winners for their boldness, their innovative spirit and the quality of their work. Experiencing success and being proud of one's work is very gratifying. When that work is also recognized by one's field, it's even more appreciated and puts wind in the sails of deserving businesses. In this regard, I thank the organizers and partners of the event for their involvement and support, allowing for this official recognition.

In this celebratory year of the 375th anniversary of Montréal's founding, I invite you to take advantage of your stay in Montréal to discover it further.



Paul Mikolich  
Chairman of the Board  
Canadian Institute of Steel Construction



A warm welcome to everyone attending the 19th CISC Quebec Design Awards of Excellence in Steel Construction. "The Sky is the limit for steel" theme embodies precisely what we as a group are capable of – steel structures that backdrop so many skylines, soaring high up. It also demonstrates what can be done with steel by designing many unique structures that may not have been thought possible before. These awards provide the opportunity to showcase what can be done and the people who have created the concepts.

Congratulations to all of the participants and best wishes to what should be a very special night for the Region!



Ed Whalen, P. Eng.  
President  
Canadian Institute of Steel Construction



I would like to welcome you all to this great CISC celebration of Montreal's 375th anniversary. Montreal is one of Canada's great centers for culture and history and steel has played an integral part in building the great city it is today. All of you are part of what will become Montreal's future and history, building Montreal into an even more beautiful and productive city than it is today. With a material like steel and great minds like yours the sky is the limit to what can be created and achieved.



Hellen Christodoulou, Ph.D.ing., B.C.L., LL.B.,  
M.B.A.  
Directrice Régionale-Québec  
L'Institut canadien de la construction en acier



The CISC is the voice for the steel construction industry, providing leadership in sustainable design and construction, efficiency, quality and innovation.

The Quebec Design Awards Gala is an annual signature event which gives the CISC Quebec Region the opportunity to voice and showcase all the above, and more importantly to proudly celebrate the contribution of all the amazing teams and their impressive projects. The theme this year is "The Sky is the only Limit for Steel" and all the projects to be shown here tonight are a testament that the sky is the limit for all your talents and creativity. My heartfelt congratulations to all the finalists and all the winners for 2017.

---

L'Institut est le porte-parole canadien de l'industrie de la construction en acier. Il assure le leadership qui favorise la conception et la construction durable où se conjuguent l'efficacité, la qualité et l'innovation.

Le Gala des Prix d'excellence est un événement annuel qui donne à l'ICCA région Québec l'occasion de souligner et de mettre en valeur tout ce qui précède et surtout de célébrer fièrement la contribution de toutes les équipes incroyables et de leurs projets impressionnants. Le thème de cette année est « Le ciel est la seule limite pour l'acier » et tous les projets présentés ce soir témoignent que le ciel est la limite de tous vos talents et de votre créativité. Mes sincères félicitations à tous les finalistes et à tous les gagnants pour 2017.



Marc Dutil  
Président et chef de la direction  
Groupe Canam

Le Gala célébrant la 19e édition des Prix d'excellence témoigne de la contribution de l'industrie de l'acier et met en valeur des projets remarquables pour leur beauté, leur caractère unique et leur originalité.

Utilisé dans l'architecture et le génie civil depuis la fin du XVIIe siècle, l'acier s'est adapté et a acquis ses lettres de noblesse au fil du temps. Du pont Victoria, en passant par le Planétarium de Montréal et jusqu'à la construction de gratte-ciel, l'acier ne cesse de s'adapter et d'évoluer afin de créer des réalisations fiables, solides, impressionnantes et parfois même inoubliables.

Chez Canam, nous estimons qu'il est nécessaire de se dépasser afin d'offrir des produits de qualité et un service d'exception à nos clients et ainsi contribuer, à notre façon, à l'évolution du monde de la construction et de l'acier.

Les Prix d'excellence de la construction en acier nous offrent l'opportunité de mettre en lumière les réalisations auxquelles nous participons. Au nom de Groupe Canam, je tiens à saluer particulièrement les projets lauréats qui contribuent à diversifier notre patrimoine architectural et à bâtir le Québec de demain.



**Michel Vaillancourt**  
Directeur Général Région Québec  
Acier Leroux / Métaux Russel

La tenue de la 9e édition des Rendez-vous de l'acier de l'ICCA Québec, ainsi que la 19ième édition du Prix d'Excellence démontre la force et la créativité de notre industrie au Québec. Tous ensemble nous travaillons à promouvoir l'acier pour assurer à notre industrie un avenir prometteur. Chez Acier Leroux, Métaux Russel nous nous considérons privilégiés de participer au succès de notre Industrie.

Félicitations aux lauréates et lauréats de cette année pour leur participation à bâtir le Québec de demain.

## LES MEMBRES DU JURY



**Anne Carrier** Architecte MOAQ FIRAC  
**Anne Carrier architecture**  
**Présidente de l'AAPPQ**

Association des Architectes en pratique privée du Québec



**Alain Sirois** Ingénieur  
**Directeur Général / General Manager**  
**Building Point Canada**



**Rose Fierimonte** Présidente  
**Dorbec Construction**  
**Présidente de l'AAPPQ**

Association Patronale des Entreprises de Construction du Québec



**Pierre Guimont** Architecte associé  
**ABCP Architecture**



**Michel Vaillancourt** Directeur Général Région Québec  
**Acier Leroux / Métaux Russel**



**Robert Tremblay B.Sc.A., M.Sc., Ph.D.**  
Professeur titulaire  
Département des génies civil, géologique et des mines  
**Polytechnique Montréal**



**Bernard Malo** Ingénieur  
**Vice-Président**  
**NGA**

## NOTRE MAÎTRE DE CÉRÉMONIE

Le gala sera animé par



**Stéphanie Levesque**  
(Ébéniste, animatrice, chroniqueuse, auteur)

## INVITÉ D'HONNEUR

Notre invité d'honneur



**Jean-François Julien, Architecte**  
MOAQ, MIRAC, PA LEED  
Cardin Ramirez Julien Architecte associé

Concepteur principal du nouveau  
**PLANÉTARIUM RIO TINTO ALCAN, Montréal, Québec**  
(Lauréat d'un Prix D'excellence en 2012)



## CISC-ICCA Québec a célébré le 375 anniversaire de Montréal et les réalisations passées et futures de l'industrie sidérurgique à l'Écomusée du fier monde!



Le 20 juin 2017: à l'Écomusée du fier monde, l'ICCA Québec a célébré les réalisations passées et futures de l'industrie de l'acier! Nous avons profité d'une activité qui nous a permis de célébrer tous nos projets dans cette grande ville de Montréal.

Dans le cadre du 375e anniversaire de Montréal, il fallait souligner l'importance des fabricants, des fournisseurs, des architectes, des ingénieurs, des détaillants, des entrepreneurs, des développeurs et des organisations de l'industrie de l'acier. Ensemble, nous contribuons grandement à l'embellissement et à l'économie de la ville de Montréal. Nous devons continuellement partager ce message!

Merci à tous les commanditaires de l'événement

**GRUPE CANAM (Commanditaire Acier)**

**ACIER LEROUX (Commanditaire Acier)**

**FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ (Commanditaire Agent)**

**PARSONS (Commanditaire Agent)**

**PIPE & PILING SUPPLIES (Commanditaire Vins)**

## PROJETS FINALISTES POUR LES PRIX D'EXCELLENCE 2017

### CATÉGORIE PROJETS RÉSIDENTIELS-RÉNOVATIONS



#### RÉSIDENCE DE L'ISLET

**Métal Moro**

VET Dessin

Atelier Pierre Thibault

EMS

Kamco Construction

Hélène Bélanger - André Chamberland



#### AGRANDISSEMENT DU SECTEUR COMMERCIAL ET SALON VIP B52-B53- AÉROPORTS DE MONTRÉAL (ADM)

**Lainco**

Lemay+CHA/Jodoin Lamarre Pratte, Architectes en consortium

SNC Lavalin

Cogela

Aéroports de Montréal

CATÉGORIE PROJETS RÉSIDENTIELS-RÉNOVATIONS



Crédit photo : Drew Hadley

**A ROOM WITH A VIEW**

Architem Wolff Shapiro Kuskowski Architectes  
NCK Consulting  
Patrick St-Onge construction

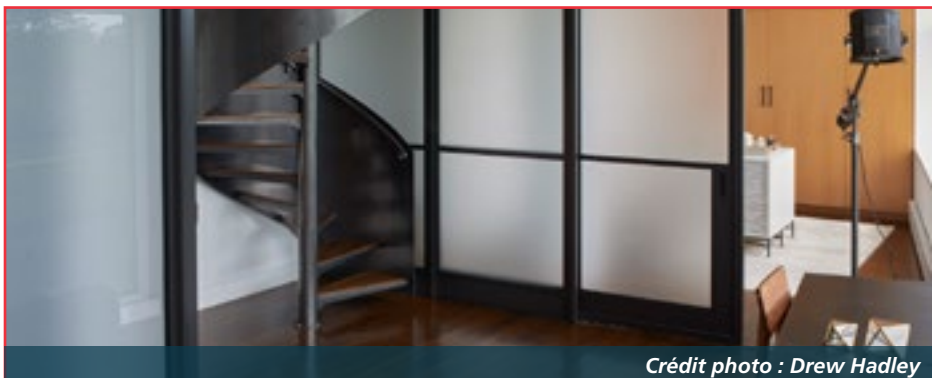
CATÉGORIE PROJETS RÉSIDENTIELS-RÉNOVATIONS



Crédit photo : Olivier Blouin

**HIGH HOUSE**

Latéral conseil  
Delordinaire  
Alexandre Parent



Crédit photo : Drew Hadley

**MONTREAL LOFT**

Architem Wolff Shapiro Kuskowski Architectes  
Indigo Construction

CATÉGORIE PROJETS COMMERCIAUX



Crédit photo : Stéphane Groleau

**PARC AQUATIQUE INTÉRIEUR (BORA PARC)**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam  
Atelier 21  
Tetrattech  
Garoy Construction  
Le groupe Calypso Valcartier

## CATÉGORIE PROJETS COMMERCIAUX



### **CENTRE DE SANTÉ ET UNITÉ DENTAIRE (GARNISON ST-JEAN)**

#### **Acier Select**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

VET Dessin

A49-CGA architectes en consortium

SNC Lavalin

Entreprise TEQ

Ministère de la Défense du Canada

## CATÉGORIE PROJETS COMMERCIAUX



### **CONDOS COMMERCIAUX JOLIETTE**

VET Dessin

Lachance & Associés

Arbour Construction

Gestion Annie et Érik

## CATÉGORIE PROJETS INSTITUTIONNELS



### **AGRANDISSEMENT DU SECTEUR COMMERCIAL ET SALON VIP B52-B53- AÉROPORTS DE MONTRÉAL (ADM)**

#### **Lainco**

Lemay+CHA /Jodoin Lamarre Pratte, Architectes en consortium

SNC Lavalin

Cogela

Aéroports de Montréal



### **HYDRO-QUÉBEC LORIMIER**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

VET Dessin

Jodoin Lamarre Pratte Architectes

CIMA

UNIGERTEC

Hydro-Québec

CATÉGORIE PROJETS INSTITUTIONNELS



**HÔTEL DE VILLE ST-LAZARE**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

VET Dessin

Massicotte Dignard Taillefer Patenaude Architectes

Les consultants SMI

Lavacon

Hôtel de ville St-Lazare



*Crédit photo : Olivier Blouin*

**COMPLEXE SPORTIF SAINT-LAURENT**

Acier Select

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

VET Dessin

Saucier et Perrotte Architectes + HCMA

SNC Lavalin

Unigertec

Arrondissement de Saint-Laurent

CATÉGORIE PROJETS JEUNES INGÉNIEURS - ARCHITECTES



**PASSERELLE ET BELVÉDÈRE AU PARC-NATURE DE LA POINTE-AUX-PRAIRIES**

Groupe-conseil Structura

Ville de Montréal, Service des grands parcs

Ramcor Construction



**CONDOS COMMERCIAUX JOLIETTE**

VET Dessin

Lachance & Associés

Arbour Construction

Gestion Annie et Érik

CATÉGORIE PROJETS JEUNES INGÉNIEURS - ARCHITECTES



Crédit photo : Doug & Wolf

**THÉÂTRE GILLES-VIGNEAULT-SALLE DE SPECTACLE DE ST-JÉRÔME**

**Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam**

Atelier TAG / Jodoin Lamarre Pratte architectes en consortium

SDK et associés

Structure JMD

Construction Demathieu et Bard

Diffusion en Scène

CATÉGORIE PROJETS MONTAGE (INGÉNIOSITÉ-CONSTRUCTIBILITÉ)



**ESPACE C2 - HÔTEL REINE ELIZABETH**

**Aciers Fax**

VET Dessin

Sid Lee Architecture

SDK et associés

Pomerleau

Queen Elizabeth Hotel LP



**PASSERELLE ISABEY-DARNLEY**

**Mometal Structures**

Ville de Montréal

Les Entreprises Pera



**TRAVAUX DE MISES AUX NORMES DU STADE OLYMPIQUE DE MONTRÉAL -  
CONCEPTION DES BASES DE GRUES NOS. 1 ET 2**

**Sofab**

WSP Canada

Pomerleau

Régie des Installations olympiques (RIO)

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS MONTAGE (INGÉNIOSITÉ-CONSTRUCTIBILITÉ)



**PONT ANGUS L. MACDONALD, NOUVELLE-ÉCOSSE**

**Cherubini Metal Works**  
Les dessins de structure Tenca  
COWI  
American Bridge Canada  
Halifax Harbour Bridges

CATÉGORIE PROJETS MONTAGE (INGÉNIOSITÉ-CONSTRUCTIBILITÉ)



**FUNAMBOULE**

Latéral conseil  
Architecturama  
Infravert  
SDC du Village

*Crédit photo : James Brittain*



**HIGH HOUSE**

Latéral conseil  
Delordinaire  
Alexandre Parent

*Crédit photo : Olivier Blouin*



**NOUVEAUX KIOSQUES AU LACS AUX CASTORS**

Atelier Urban Face  
CPF Groupe Conseil  
Construction Hubert Blanchette  
Ville de Montréal - direction des grands parcs et du verdissement

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

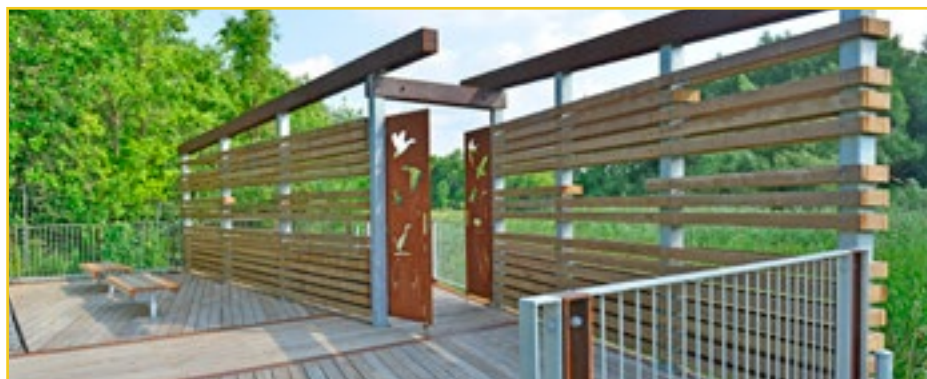
CATÉGORIE PROJETS MONTAGE (INGÉNIOSENTÉ-CONSTRUCTIBILITÉ)



**CHUM PASSERELLE, MONTRÉAL**

CannonDesign + NEUF architect(e)s  
Pasquin St-Jean et associés  
Construction Santé Montréal  
Collectif Santé Montréal

CATÉGORIE PROJETS ESCALIERS -PASSERELLES ARCHITECTURALES



**PASSERELLE ET BELVÉDÈRE AU PARC-NATURE DE LA POINTE-AUX-PRAIRES**

Groupe-conseil Structura  
Ville de Montréal, Service des grands parcs  
Ramcor Construction



**SETON RECREATION FACILITY, CALGARY**

Quirion Métal  
Structures de Beauce  
Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam  
Service Technique Asimut  
Gibbs Gage Architects  
Read Jones Christoffersen  
Bird Construction  
The City of Calgary



**PASSERELLE UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL**

Structures XL  
VET Dessin  
Menkès Shooner Dagenais LeTourneux Architectes | Lemay | NFOE Architectes  
en consortium  
SDK & associés  
Alta Construction  
Université de Montréal

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS ESCALIERS -PASSERELLES ARCHITECTURALES



Crédit photo : Drew Hadley

**BROWNS HEAD OFFICE AND NATIONAL DISTRIBUTION CENTER**

Architem Wolff Shapiro Kuskowski Architectes  
D.L. Turner Consultants  
Reliance  
Browns Shoes

CATÉGORIE PROJETS ESCALIERS -PASSERELLES ARCHITECTURALES



**CHUM PASSERELLE, MONTRÉAL**

CannonDesign + NEUF architect(e)s  
Pasquin St-Jean et associés  
Construction Santé Montréal  
Collectif Santé Montréal



Crédit photo : James Brittain

**FUNAMBOULE**

Latéral conseil  
Architecturama  
Infravert  
SDC du Village



**PASSERELLE ISABEY-DARNLEY**

Mometal Structures  
Ville de Montréal  
Les Entreprises Pera

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL



CATÉGORIE PROJETS PONTS



**ÉCHANGEUR DES AUTOROUTES FÉLIX-LECLERC (A-40) ET LAURENTIENNE (A-73)**

**Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam**

**TecFab International, une filiale de Groupe Canam**

Les dessins de structure Tenca

Consortium BPR – EXP

Consortium WSP Canada / CIMA +

EBC

Ministère des Transports, de la Mobilité et de l'Électrification des transports



**RÉAMÉNAGEMENT DE L'ÉCHANGEUR DORVAL**

**Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam**

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Groupe TNT

CATÉGORIE PROJETS PONTS



*Credit photo : Peter Soland*

**PONT FERROVIAIRE CP ENTRE LES AVENUES DUROCHER ET OUTREMONT**

**Central Welding & Iron Works**

Genifab Consultants

Les Consultants SMi

Roxboro Excavation

Ville de Montréal (Grands Projets)

CATÉGORIE PROJETS ŒUVRES EN ACIER-SCULPTURES



**"INUKSHUK" PARC DE LA JACQUES-CARTIER**

VET Dessin

SNC Lavalin

Parc Jacques-Cartier

Mosaïcultures Internationales de Montréal

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS ŒUVRES EN ACIER-SCULPTURES



Crédit photo : Drew Hadley

**SETTING THE STAGE FOR ART**

Architem Wolff Shapiro Kuskowski Architectes  
Montreal Museum of Fine Arts

CATÉGORIE PROJETS ŒUVRES EN ACIER-SCULPTURES



Crédit photo : Danielle

**MOSAÏCANADA 150**

SNC Lavalin  
Mosaïcultures Internationales de Montréal

CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC BÂTIMENTS



Crédit photo : Martine Doyon

**TRANSLATION - GARE-JEAN-TALON**

Latéral conseil  
Atomic3  
Louis-Xavier Gagnon Lebrun  
Arrondissement Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension



**BROOKLYN MARINE TRANSFER STATION, NEW YORK**

Genifab Consultants  
Greeley and Hansen  
Burns Engineering  
Prismatic Development Corporation  
New York City Department of Sanitation

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC BÂTIMENTS



**CORNELL NYCTECH CAMPUS FIRST ACADEMY BUILDING**

**Les Constructions Beauce-Atlas**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

Dessins de structures Steltec

Genifab Consultants

Morphosis

ARUP

Barr And Barr

Cornell Tech / Forest City Ratner Companies



**SOUTHERN NEW HAMPSHIRE UNIVERSITY ATHLETIC COMPLEX**

**Sturo Métal**

VET Dessin

Cannon Design

Consigli Construction

Southern New Hampshire University

CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC BÂTIMENTS



**ALT HOTEL, ST. JOHN'S, TERRE-NEUVE**

**Quirion Métal**

VET Dessin

Lemay Michaud Architectes

WSP Canada

Marco Services

Groupe Germain



**RÉNOVATION ET AGRANDISSEMENT DU MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA, OTTAWA, ONTARIO**

**Lainco**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

NORR

Pomerleau

Ingenium-Canada's Museums of Science and Innovation

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

## CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC BÂTIMENTS



### SCITUATE MIDDLE SCHOOL, MASSACHUSETTS

#### Sturo Métal

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

VET Dessin

Dore and Whittier Architects

Engineers Design Group

Agostini Bacon Construction

Town of Scituate

## CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC PONTS



### TEMPORARY BRIDGE FOR THE LOWER CHURCHILL (MUSKRAT FALLS) PROJECT

#### Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam

Norda Stelo / Roche

Cadmax / Steltec Steel Detailing

Barnard and Pennecon

Nalcor Energy

## CATÉGORIE PROJETS HORS-QUÉBEC PONTS



### REMPACEMENT DU PONT BURGOYNE, ONTARIO, STRUCTURE # 081220

#### Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam

Les dessins de structure Tenca

Dtah

Parsons

Pomerleau

Niagara Region Public Works



### PONT ANGUS L. MACDONALD, NOUVELLE ÉCOSSE

#### Cherubini Metal Works

Les dessins de structure Tenca

COWI

American Bridge Canada

Halifax Harbour Bridges

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS COUP DE CŒUR JURY : BÂTIMENTS



**RÉSIDENCE DE L'ISLET**

**Métal Moro**

VET Dessin

Atelier Pierre Thibault

EMS

Kamco Construction

Hélène Bélanger - André Chamberland

CATÉGORIE PROJETS COUP DE CŒUR JURY : BÂTIMENTS



**RÉNOVATION ET AGRANDISSEMENT DU MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA**

**Lainco**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam

NORR

Pomerleau

Ingenium-Canada's Museums of Science and Innovation



*Crédit photo : Doug & Wolf*

**THÉÂTRE GILLES-VIGNEAULT-SALLE DE SPECTACLE DE ST-JÉRÔME**

**Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam**

Atelier TAG / Jodoin Lamarre Pratte architectes en consortium

SDK et associés

Structure JMD

Construction Demathieu et Bard

Diffusion en Scène



**NOUVEAUX KIOSQUES AU LACS AUX CASTORS**

Atelier Urban Face

CPF Groupe Conseil

Construction Hubert Blanchette

Ville de Montréal - direction des grands parcs et du verdissement

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

CATÉGORIE PROJETS COUP DE CŒUR JURY : BÂTIMENTS



Crédit photo : Olivier Blouin

**COMPLEXE SPORTIF SAINT-LAURENT**

**Acier Select**

Canam Bâtiments, une filiale de Groupe Canam  
 Saucier et Perrotte Architectes + HCMA  
 SNC Lavalin  
 VET Dessin  
 Unigertec  
 Arrondissement de Saint-Laurent

CATÉGORIE PROJETS COUP DE CŒUR JURY : PONTS



**ÉCHANGEUR DES AUTOROUTES FÉLIX-LECLERC (A-40) ET LAURENTIENNE (A-73)**

**Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam**  
**TecFab International, une filiale de Groupe Canam**  
 Consortium BPR – EXP  
 Consortium WSP Canada / CIMA +  
 Les dessins de structure Tenca  
 EBC  
 Ministère des Transports, de la Mobilité et de l'Électrification des transports

CATÉGORIE PROJETS COUP DE CŒUR JURY : PONTS



Crédit photo: Peter Soland

**PONT FERROVIAIRE CP ENTRE LES AVENUES DUROCHER ET OUTREMONT**

**Central Welding & Iron Works**  
 Genifab Consultant  
 Les Consultants SMi  
 Roxboro Excavation  
 Ville de Montréal (Grands Projets)



**REMPACEMENT DU PONT BURGOYNE, ONTARIO, STRUCTURE # 081220**

**Canam-ponts, une filiale de Groupe Canam**  
 Les dessins de structure Tenca  
 Parsons  
 Pomerleau  
 Niagara Region Public Works

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

## COMMANDITAIRE OR

CAMNOR

BÂTIR LE PRÉSENT. CONSTRUIRE L'AVENIR.



### La force regroupée de pros de la structure d'acier

Groupe Acier CAMNOR est né de la collaboration de cinq entreprises spécialisées en structures métalliques ayant décidé d'unir leurs forces pour créer une synergie profitable tant pour elles que pour leur clientèle. Grâce à l'expertise en conception, fabrication et installation de structures d'acier ainsi qu'en fabrication de métaux ouvrés de ses partenaires, Groupe Acier CAMNOR peut dorénavant proposer la qualité de ses services et son professionnalisme pour des chantiers de grande envergure partout au Québec ainsi qu'au Canada et aux États-Unis.

- 250 employés
- 75M\$ de chiffre de vente annuel
- 20 000 tonnes de capacité de production annuelle

Groupe Camnor, c'est le regroupement d'entreprises canadiennes d'envergure internationale spécialisées en structures métalliques.

[groupecamnor.com](http://groupecamnor.com) • 418 774-9881



## COMMANDITAIRE ARGENT



NOTRE ÉQUIPE DE DIRIGEANTS DE L'INVESTISSEMENT \*

### UN FONDS CAPITAL

Depuis plus de 30 ans, le Fonds de solidarité FTQ a investi 7,6 milliards de dollars dans le développement de milliers d'entreprises québécoises.

Grâce à notre expertise, à notre vision stratégique et à notre vaste réseau d'affaires, nous contribuons à la croissance des entreprises en offrant du capital patient.

Si vous recherchez un partenaire qui comprend vos défis et vous accompagne dans tous les cycles de votre entreprise, nous sommes prêts à prospérer avec vous.

\* De gauche à droite : Alain Denis, Vice-président principal – Innovation, Normand Chouinard, Premier vice-président aux investissements, Jean Wilhelmy, Vice-président principal – Aérospatiale, infrastructures, services et transport, et Janie Béique, Vice-présidente principale – Ressources naturelles, industries, divertissement et biens de consommation.



[fondsftq.com/financement](http://fondsftq.com/financement)

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

COMMANDITAIRE ARGENT

**PARSONS**


**Savoir. Expertise.  
Ressources.**

**Des infrastructures innovantes  
pour le Canada.**



Pont Burgoyne, St. Catharines, Ontario

[www.parsons.com](http://www.parsons.com)

imaginez les possibilités 

COMMANDITAIRE ARGENT



**SHERWIN-WILLIAMS.**  
Revêtements Industriels et Marins

***Votre partenaire  
pour la protection de l'acier  
pour tous vos projets.***

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL



**One of North America's  
largest and most dependable suppliers  
of Steel Foundation Products**



Pipe & Piling offers competitive pricing and quality pre- and post-sales expertise. Our twelve sales and stocking facilities are available to serve you across North America in:

- VANCOUVER • EDMONTON • CALGARY • TORONTO
- MONTREAL • HALIFAX
- WASHINGTON • NEBRASKA • PENNSYLVANIA
- NEW YORK • ILLINOIS

[www.pipe-piling.com](http://www.pipe-piling.com)



505, de l'Argon  
Parc Industriel Charlesbourg  
Québec (Québec) G2N 2E3  
Téléphone : 418 841-7771

cisc  icca



LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

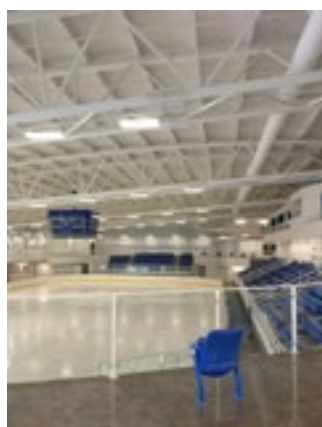


## TOUS TYPES DE PROJETS



CONCEPTION  
INGÉNIERIE  
DESSIN  
FABRICATION  
INSTALLATION

CONCEPTION ET RÉALISATION DE STRUCTURES D'ACIER ADAPTÉES À VOS BUDGETS  
FABRICATION DE STRUCTURES COMPLEXES ET ARCHITECTURALES



[www.lainco.ca](http://www.lainco.ca) ♦ [estimation@lainco.ca](mailto:estimation@lainco.ca) ☎ (450) 965-6010

Vignoble  
Cortellino

468 Rang Double  
Saint-Urbain Premier, QC  
J0S 1Y0  
(450) 427-2121

*Le Vignoble Cortellino a  
l'honneur de vous  
offrir des produits  
québécois, des vins du terroir qui  
arborescent leurs  
spécificités, leur caractère  
unique.*

SPÉCIALISTE DANS  
LE CLÉ-EN-MAIN

www.metauxspec.ca  
FABRICANT DE CHARPENTES METALLIQUES

250 M BOUL. FORD  
CHÂTEAUGUAY / QC  
J8J 4Z2  
450 698-2161

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

# des solutions de génie

L'équipe d'EXP est fière d'avoir collaboré au

**projet de l'échangeur des autoroutes Félix-Leclerc (A-40) et Laurentienne (A-73)**



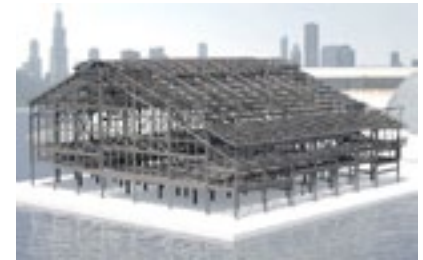
*En nomination pour un Prix d'Excellence 2017 de la construction en acier de l'ICCA, catégories « Projets Ponts » et « Coup de coeur du jury - Ponts »*



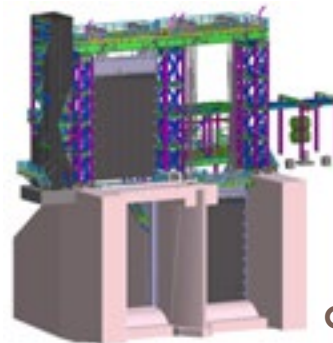
Présente au Québec depuis 1928  
+1.800.567.6927 **exp.com**



**SERVICES  
D'INGÉNIERIE ET DE  
DESSINS DE DETAILS**



**LA FORCE DE L'INGÉNIERIE  
LA PRÉCISION DU DÉTAIL**



**GENIFAB CONSULTANTS TIENT A  
FÉLICITER TOUS LES FINALISTES DES  
PRIX D'EXCELLENCE 2017!**



GENIFAB CONSULTANTS  
Tél. : (418) 622-1676  
info@genifab.com  
www.genifab.com

LE CIEL EST LA SEULE LIMITE POUR L'ACIER - THE SKY IS THE ONLY LIMIT FOR STEEL

**VETDESSIN**  
STEEL DETAILING

**LETS  
BUILD  
TOGETHER**

**MISCELLANEOUS  
STEEL**

**BUILDING  
STRUCTURES**

**BRIDGES**

QUICK TURNAROUND | COMPETITIVE PRICING | 55 EMPLOYEES | 4 OFFICES  
**VETDESSIN.COM • 1.450.477.1000 • 1.877.537.8889**



## LES ENJEUX CLÉS PRÉSENTÉS PAR L'ICCA AU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC :

### 1. Loi provinciale sur le paiement rapide :

Les retards de paiement constituent un des principaux problèmes de l'industrie de la construction au Québec. Les sous-traitants et les corps de métier qui effectuent 80 % des travaux et emploient 80 % des travailleurs du secteur sont gravement touchés par ces retards. Les milliards de dollars retenus ne servent pas à faire rouler l'économie, et exposent des familles à des pertes d'emploi et à la faillite. Si le gouvernement entend soutenir la croissance économique et la création d'emplois, il doit adopter sans attendre des politiques et une réglementation pour mettre fin aux retards de paiement.

- ➔ Nous demandons au gouvernement d'adopter une loi provinciale sur le paiement rapide pour alléger immédiatement le fardeau des corps de métier, sur qui repose l'industrie québécoise de la construction.
- ➔ L'ICCA est membre de la Coalition contre les retards de paiements et s'engage à appuyer les efforts du gouvernement visant l'adoption d'une loi en la matière.

### 2. Investissement dans les infrastructures et approvisionnement local :

Il s'agit d'une priorité de premier ordre des gouvernements provincial et fédéral. Le Plan québécois des infrastructures prévoit des investissements de plus de 88 milliards de dollars sur 10 ans pour la construction de routes, de ponts, d'installations de transport en commun, d'hôpitaux et d'écoles, et pour l'entretien des infrastructures actuelles. Ces dépenses auront pour effet de renforcer la classe moyenne de la province et de créer des milliers d'emplois. Cependant, ni le Québec ni le Canada ne possèdent actuellement de politiques d'approvisionnement qui permettent une juste concurrence entre les entreprises québécoises ou canadiennes et les fournisseurs étrangers en tenant compte de facteurs comme l'importance du contenu local ou canadien, le salaire minimum, les coûts environnementaux (politiques de carbone), la santé et la sécurité, la sécurité publique (normes) et les retombées sur l'économie locale. Afin d'optimiser les retombées pour la province et d'appuyer fortement les priorités du gouvernement en matière de création d'emplois et de croissance économique, nous formulons les demandes suivantes :

- ➔ Que le gouvernement du Québec assortisse tout investissement dans les infrastructures d'exigences minimales relatives au contenu local et canadien pour maximiser la création d'emplois directs dans la province, et pour profiter de l'effet multiplicateur 4:1 (4 emplois supplémentaires créés pour chaque nouvel emploi dans l'industrie de l'acier) et des retombées dans les autres secteurs d'activité en matière d'emplois, d'impôt et d'autres revenus.
- ➔ Que le gouvernement du Québec mette en place des pratiques d'approvisionnement qui soumettent à des normes identiques les soumissionnaires étrangers et les entreprises québécoises et canadiennes qui répondent aux mêmes appels d'offres, par exemple en matière de salaires minimums et de normes environnementales ou de sécurité.

### 3. Commerce libre et équitable :

Les politiques et ententes commerciales actuelles du Canada concèdent à nos partenaires un libre accès à nos marchés. Or, ces pays sont nombreux à refuser aux entreprises manufacturières canadiennes et québécoises les mêmes possibilités d'accès à leurs propres marchés. Les fabricants d'acier canadiens et québécois en sont désavantagés. Nous estimons vital que nos entreprises manufacturières puissent accéder aux marchés, participer aux appels d'offres et se développer dans des conditions de libre concurrence et d'équité sur la scène mondiale, et formulons les demandes suivantes :

- ➔ Que le gouvernement du Québec se dote de politiques qui excluent, disqualifient ou rejettent toute réponse à un appel d'offres provenant d'un pays étranger (ou de l'un de ses États, provinces, etc.) qui ne permet pas aux entreprises canadiennes ou québécoises de lui vendre des produits ou services similaires.

*Nous exhortons le gouvernement du Québec à appliquer les mêmes règles du jeu à tous, à favoriser l'approvisionnement local et à maintenir un environnement de commerce libre et équitable qui assurera un secteur de la construction en acier dynamique et durable pour les générations à venir.*

*Il était une fois...*



**UN HOMMAGE**  
à l'industrie de l'acier

**UN HÉRITAGE**  
important pour  
le Québec



**RÉSERVEZ LA DATE !**

**Jeudi le 8 novembre 2018**

**20<sup>ème</sup> Anniversaire**

**GALA des PRIX D'EXCELLENCE**  
de la **CONSTRUCTION en ACIER**  
de l'ICCA Québec